

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHARLEVOIX
MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMÉON

À une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Saint-Siméon, tenue lundi le deuxième (2^e) jour du mois de juin 2014, à dix-neuf heures (19 h 00), au 225 de la rue Saint-Léon à Saint-Siméon.

Sont présents les membres du conseil suivants :

Mesdames Diane Dufour et Simone Lepoutre arrive à 19h50, ainsi que messieurs Gilles Harvey, Jean-Guy Harvey, Réjean Hébert et Claude Poulin, sous la présidence de monsieur le maire Sylvain Tremblay.

Sont aussi présents madame Sylvie Foster, directrice générale et monsieur Gérald Bouchard, directeur général adjoint.

Tous formant quorum.

Une première période de questions réservée au public débute à 19 h 05 et prend fin immédiatement (aucune question).

Rés # 14-06-01 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Après avoir pris connaissance de l'ordre du jour suggéré par madame Sylvie Foster, directrice générale, sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'en faire l'adoption, après y avoir ajouté l'item suivant :

9.1- a Présenter un projet dans le cadre du programme Emploi-Québec.

Rés # 14-06-02 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 MAI 2014

Ayant tous pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 mai 2014 au moins quarante-huit (48) heures avant la tenue de la présente séance, sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'en faire l'adoption.

Rés # 14-06-03 COMPTES

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers que ce conseil approuve les comptes de la Municipalité de Saint-Siméon, ci-après présentés et autorise la directrice générale / secrétaire-trésorière, madame Sylvie Foster ou son adjoint à en faire le paiement :

- Comptes (C1402006 à C1402071, M1400003)	118 013,38 \$
- Salaires, frais de déplacement et rémunérations des élus	47 468,57 \$
TOTAL	165 481,95 \$

**Rés # 14-06-04 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 188, MODIFIANT
LE RÈGLEMENT GÉNÉRAL NUMÉRO 114 SUR LA SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET LA PROTECTION DES PERSONNES ET DES
PROPRIÉTÉS**

Avis de motion est donné par la présente, par monsieur Jean-Guy Harvey, que le règlement portant le numéro **188**, modifiant le règlement général numéro 114 " *sur la sécurité publique et la protection des personnes et des propriétés* ", sera ultérieurement présenté au conseil pour adoption.

Une copie du projet de règlement est remise à tous les membres du conseil présents en séance tenante dans le but d'être dispensé d'en faire la lecture lors de son adoption (Art. 45, C.M.).

**Rés # 14-06-05 POLITIQUE SUR LES CONDITIONS D'EMPLOI DU PERSONNEL
2014-2019**

Sur proposition de madame Diane Dufour, il est résolu à l'unanimité des conseillers de procéder à l'adoption de la " *politique sur les conditions d'emploi du personnel* " pour les années 2014 à 2019.

**Rés # 14-06-06 SUSPENSION TEMPORAIRE DU BAIL AVEC LES " ASSURAN-
CES GAGNON ROCHETTE INC. "**

Sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers de procéder à la suspension temporaire du bail intervenu entre notre municipalité et *Les Assurances Gagnon Rochette inc.* pour la location d'un local dans le bâtiment appelé " bibliothèque ". Cette suspension temporaire est d'une durée d'environ cinq (5) mois, soit le temps de procéder aux travaux de réparation au susdit immeuble et est rétroactive au 1^{er} juin 2014.

Rés # 14-06-07 BAIL AVEC LES " ASSURANCES GAGNON ROCHETTE INC. "

Sur proposition de monsieur Réjean Hébert, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser monsieur le maire et madame la directrice générale à signer un nouveau bail de location du local sis au 505-B rue Saint-Laurent, dans le bâtiment appelé " bibliothèque municipale ", avec la firme *Les Assurances Gagnon Rochette inc.*, au coût de 500 \$ par mois, pour une période de cinq (5) ans.

**Note LISTE DES DOSSIERS PRIORITAIRES REMISE À NOTRE
DÉPUTÉE PROVINCIALE**

Monsieur le maire Sylvain Tremblay procède à la lecture des dossiers prioritaires de notre municipalité, qui sera remise à notre nouvelle députée provinciale, madame Caroline Simard. Les principaux dossiers sont :

- le projet de traversier à l'année entre Saint-Siméon et Rivière-du-Loup ;
- le projet de *Traversée d'agglomération* ;
- le futur *Parc national de la Côte-de-Charlevoix* ;

- le projet de port de refuge, de réaménagement du quai et de belvédères et de promenades le long du littoral du fleuve Saint-Laurent ;
- la reprise en charge de l'entretien du chemin de Port-au-Persil ;
- le projet de centre de congrès et/ou de colloques ;
- la construction de deux (2) entrepôts au *centre communautaire Raymond-Marie-Tremblay* ;
- le réaménagement de l'hôtel de ville et de son stationnement ;
- le Camp Arthur-Savard.

Rés # 14-06-08 RÉCEPTION DÉFINITIVE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN DES RUES MUNICIPALES POUR L'HIVER 2013-2014

Sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité conseillers que les travaux exigés par le document relatif au marché " Entretien des rues municipales des secteurs de Port-au-Persil et de Baie-des-Rochers, pour l'hiver 2013-2014 ", par *Morneau et Tremblay inc.*, ont été réalisés à la satisfaction du conseil municipal (article 3.5.2 du devis). En conséquence, madame Sylvie Foster, directrice générale, est autorisée à verser à *Morneau et Tremblay inc.*, la garantie d'exécution de ce contrat, pour l'hiver 2013-2014, qui correspond à 10% du coût annuel total du marché (Formule-II, du devis), soit une somme de 4 847,49 \$ (taxes incluses).

Rés # 14-06-09 FAUCHAGE DES ACCOTEMENTS ET DES FOSSÉS À BAIE-DES-ROCHERS ET À PORT-AU-PERSIL

ATTENDU QUE nous avons demandé des prix relativement au *fauchage des accotements et des fossés à Baie-des-Rochers et à Port-au-Persil*, auprès des entreprises suivantes :

- Les Entreprises Côté et Gaudreault et Fils inc.
- La Coopérative forestière de Charlevoix;
- Jos-Aimé Gagnon, entrepreneur;

ATTENDU QUE nous avons reçu deux (2) propositions, soit des entreprises :

- Les Entreprises Côté et Gaudreault et Fils inc.
- Jos-Aimé Gagnon, entrepreneur;

ATTENDU QUE *Les Entreprises Côté et Gaudreault et Fils inc.* ont soumis le plus bas prix;

POUR CES MOTIFS sur proposition de madame Diane Dufour, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accorder le contrat pour le fauchage des accotements et des fossés des rues municipales à Baie-des-Rochers (rue de l'Aqueduc, des Tours, de la Chapelle et chemin de la Mer) et à Port-au-Persil (chemin de Port-au-persil, chemin Mc Laren et rue Bilodeau) à *Les Entreprises Côté, Gaudreault et fils inc.*, au prix soumis, soit 1 100 \$ plus les taxes.

Rés # 14-06-10 INSTALLATION DE DEUX (2) NOUVEAUX PONCEAUX SUR LA RUE DE LA CHAPELLE

Sur proposition de monsieur Réjean Hébert, il est résolu à l'unanimité des conseillers de procéder à l'installation de deux (2) nouveaux ponceaux dans la rue de la Chapelle. Les argents nécessaires pour effectuer ces travaux seront pris à même le fonds " *carrières et sablières* ".

Rés # 14-06-11 PROJET ÉNERGIE EST DE TRANSCANADA À CACOUNA – RECOURS JUDICIAIRES DU CQDE

ATTENDU l'imminence de travaux de forage en plein coeur de l'habitat des bélugas du Saint-Laurent, pour la construction d'un terminal maritime pour l'exportation de pétrole provenant des sables bitumineux;

ATTENDU QUE le *Centre québécois du droit de l'environnement (CQDE)* et ses partenaires ont déposé une demande d'injonction pour mettre un frein à ces travaux, estimant que ceux-ci ne respectaient pas les lois environnementales;

ATTENDU QUE l'entreprise TransCanada s'est engagée à suspendre ses travaux, qui devaient débiter incessamment, et a déposé, la veille du procès, des demandes d'autorisation auprès des autorités provinciales;

**POUR CES
MOTIFS**

Sur proposition de monsieur Jean-Guy Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'appuyer les démarches de recours judiciaires entamées par le *Centre québécois du droit de l'environnement (CQDE)* contre les travaux entrepris par TransCanada, dans le projet de " *Énergie Est à Cacouna* ", relativement à la construction d'un terminal maritime pour l'exportation de pétrole provenant des sables bitumineux.

Rés # 14-06-12 CESSION D'UNE PARTIE DE L'ANCIENNE ROUTE 15

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers de céder, pour la somme d'un dollar (1 \$), à monsieur Martin Ouellet, une partie de chemin connu sous le nom de Route numéro 15, reliant Québec à Baie-Comeau, occupant une partie du lot 25 (projet 25-4) du Rang Nord, au cadastre officiel du Canton de Callières, adjacent à sa propriété.

Le demandeur s'engage à prendre à sa charge tous les frais d'arpentage et de notariat reliés à ladite transaction.

Monsieur le maire, Sylvain Tremblay, ou le maire suppléant, monsieur Claude Poulin, et la directrice générale, madame Sylvie Foster, ou son adjoint, monsieur Gérald Bouchard, sont par la présente autorisés à signer tout document en rapport avec le présent dossier.

Rés # 14-06-13 BALAYAGE DES RUES MUNICIPALES

Compte-tenu du manque de personnel supplémentaire intéressé à procéder au balayage des rues municipales, sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'embaucher la firme *Les Entreprises Tréma inc.* pour procéder au balayage des rues municipales. Ces travaux seront effectués à un taux horaire de 110 \$, incluant le " vacuum " (plus taxes).

Note NUISANCES

Monsieur le maire avise la population que les inspecteurs de la municipalité effectueront une visite du territoire pour vérifier les " nuisances " et aviseront les contrevenants de se conformer à la réglementation municipale et régionale.

Rés # 14-06-14 ENTENTE RELATIVE À L'EAU POTABLE AVEC LA MUNICIPALITÉ DE BAIE-SAINTE-CATHERINE

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Sylvie Foster à signer une entente intermunicipale entre notre municipalité et celle de Baie-Sainte-Catherine, relativement à la fourniture du service relatif au *prélèvement d'eau potable pour des fins d'analyses bactériologiques et physico-chimiques, ainsi que l'entretien de leur réseau* par notre municipalité.

Rés # 14-06-15 NOUVEAUX BRANCHEMENTS SUR LE RÉSEAU D'AQUEDUC

Sur proposition de madame Diane Dufour, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser le branchement de trente-neuf (39) nouveaux sites sur le service d'eau potable aux fins de desservir le Camping Falaise sur Mer, le tout selon les tarifs établis au règlement numéro 148, relatif à la tarification de l'aqueduc municipal.

Rés # 14-06-16 PARTICIPATION AU CONCOURS " MA VILLE, C'EST LA PLUS BLEUE "

Sur proposition de monsieur Réjean Hébert, il est résolu à l'unanimité des conseillers de participer au concours " *Ma ville, c'est la plus bleue* ", mis en place par le *Réseau Environnement* dans le cadre du " programme d'économie d'eau potable ".

Rés # 14-06-17 VILLAGE-RELAIS / ENGAGEMENT EN HÉBERGEMENT POUR LE " CAMPING MUNICIPAL "

Ayant pris connaissance de la *charte qualité* du Programme de reconnaissance des villages-relais et du plan d'action de la Municipalité, sur proposition de monsieur Jean-Guy Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser la directrice générale, madame Sylvie Foster à signer la fiche " d'engagement en hébergement " à *Village-relais*, pour le *Camping municipal*.

Rés # 14-06-18 RECONDUCTION À " VILLAGE-RELAIS POUR 2014 À 2019 "

Sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dossier préparé " Les Productions de la ChantEauFête de Charlevoix ", relativement au mandat qui leur avait été accordé pour la mise à jour de notre plan d'action en vue de soumettre notre candidature pour la reconduction de notre appellation de *Village-relais* auprès du ministère des Transports pour les cinq (5) prochaines années, soit de 2014 à 2019.

Note INAUGURATION DE LA PLACE MODESTO-ZADRA

Monsieur le maire Sylvain Tremblay invite la population à participer à l'inauguration de la *Place Modesto-Zadra*, qui aura lieu le samedi 7 juin à 13 h 00.

Rés # 14-06-19 VENTE DES APPAREILS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ATTENDU QU' il y a lieu d'apporter un addenda à la résolution numéro 14-05-16 afin d'établir le prix de départ de la vente par enchère, tenue le 21 juin prochain, de nos appareils de conditionnement physique ;

POUR CE MOTIFS, sur proposition de monsieur Jean-Guy Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers de fixer à 100 \$, le prix de départ la vente de nos appareils de conditionnement physique, soit des " tapis roulants ", des " bicyclettes " et des "exerciseurs".

Rés # 14-06-20 POLITIQUE D'UTILISATION DE LA PLACE MODESTO-ZADRA

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter la " politique d'utilisation de la *Place Modesto-Zadra* ".

Rés # 14-06-21 BUDGET PROMOTIONNEL POUR LA PLACE MODESTO-ZADRA

Sur proposition de monsieur Jean-Guy Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'allouer un budget de 1 000 \$ pour la promotion de la " *Place Modesto-Zadra* ".

**Rés # 14-06-22 ENTÉRINER L'APPUIE À M. CHRISTIAN GAGNÉ - PROJET
DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT
RÉGIONAL ET FORESTIER (PDRF)**

Sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'entériner l'appui accordé au projet présenté par M. Christian Gagné, dans le cadre du *Programme de développement régional et forestier*.

**Rés # 14-06-23 RENOUVELLEMENT DES LICENCES D'EXPLOITATION DES
APPAREILS D'AMUSEMENT "TABLES DE BILLARD ET DE
BABYFOOT"**

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers de procéder à une demande à la Régie des Alcools, des Courses et des Jeux du Québec (RACJ) pour renouveler nos licences pour exploiter la " table de billard " et celle de " babyfoot ", situées à l'arcade du Centre communautaire Raymond-Marie-Tremblay, au 225 rue Saint-Léon à Saint-Siméon.

Rés # 14-06-24 RATIFIER L'EMBAUCHE D'UN COORDONNATEUR EN LOISIRS

Sur proposition de monsieur Jean-Guy Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers de ratifier l'embauche de monsieur *Alexandre Martel* comme " coordonnatrice en loisir ".

Le tout selon le contrat de travail qui sera établi entre les parties et respectant la " *politique sur les conditions d'emploi du personnel pour les années 2014 à 2019* ". Madame Sylvie Foster, directrice générale et secrétaire-trésorière est autorisée à signer le susdit contrat.

Rés # 14-06-25 OFFRE D'EMPLOI SAUVETEUR DE PLAGE

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers de procéder à un appel d'offres pour l'embauche d'un sauveteur à notre plage municipale.

**Rés # 14-06-26 RELANCE DU CONCOURS POUR L'EMBAUCHE D'UN
PRÉPOSÉ À L'ACCUEIL ET GARDIEN AU CAMPING MUNICIPAL**

Suite au concours lancé en avril dernier, et n'ayant reçu aucune candidature relativement à l'embauche d'un *préposé à l'accueil et gardien* au camping municipal, sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers de relancer le susdit concours pour combler un poste de saisonnier à temps complet, pendant la période comprise entre la mi-juin et la mi-septembre, soit seize (16) semaines au minimum. Les exigences seront celles établies dans notre " *politique sur les conditions d'emploi du personnel pour les années 2014 à 2019* ".

Note

ARRIVÉE DE MADAME SIMONE LEPOUTRE

Madame Simone Lepoutre arrive à la séance du conseil et occupe son siège.

Rés # 14-06-27

APPELLATION DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Sur proposition de monsieur Réjean Hébert, il est résolu à l'unanimité des conseillers que la bibliothèque municipale portera désormais le nom de "*Bibliothèque Henri-Brassard*".

Rés # 14-06-28

APPUI AU PROJET PRÉSENTÉ PAR *AU CŒUR DES ARTS* DANS LE CADRE DU PACTE RURAL DU CLD DE LA MRC DE CHARLEVOIX-EST

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers d'accorder notre appui à l'organisme *Au Cœur des Arts*, pour le projet qui sera présenté dans le cadre du *Pacte rural du CLD de la MRC de Charlevoix-Est*.

Rés # 14-06-29

PRÉSENTATION D'UN PROJET DANS LE CADRE DU PROGRAMME *SUBVENTIONS SALARIALES*

Sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers de présenter une demande d'aide financière, pour un (1) emploi, dans le cadre du programme *Subventions salariales*, pour un (1) poste de "manoeuvre".

Monsieur le maire, Sylvain Tremblay, ou le maire suppléant, monsieur Claude Poulin et/ou la directrice générale, madame Sylvie Foster, ou son adjoint, monsieur Gérald Bouchard, sont par la présente, autorisés à signer tout document en rapport avec ladite demande.

Rés # 14-06-30

NOMINATION D'UNE PERSONNE-RESSOURCE POUR LES CAS D'OBSTRUCTION DES COURS D'EAU

Sur proposition de monsieur Gilles Harvey, il est résolu à l'unanimité des conseillers de nommer monsieur Sylvain Fortin à titre de personne-ressource pour le traitement des cas d'obstruction des cours d'eau sur notre territoire auprès de la MRC de Charlevoix-Est.

**Rés # 14-06-31 DEMANDE AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS D'APPORTER
UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À L'ÉTAT DE LA CHAUSSÉE
DE LA ROUTE 138**

Sur proposition de monsieur Réjean Hébert, il est résolu à l'unanimité des conseillers de transmettre au ministère des Transports du Québec (MTQ), la requête soumise au conseil municipal par certains de nos contribuables, relativement à l'état de la chaussée dans le secteur compris entre le 1640 et le 1840 route 138 et de procéder à l'analyse de la situation.

Rés # 14-06-32 26^e COLLOQUE *LES ARTS ET LA VILLE*

Sur proposition de monsieur Réjean Hébert, il est résolu à l'unanimité des conseillers de ratifier l'autorisation à monsieur le maire Sylvain Tremblay à participer au 27^e colloque *Les arts et la Ville*, qui aura lieu à dans la Ville d'Alma, du 4 au 6 juin prochains.

Que les frais d'inscription et de déplacement seront défrayés par la Municipalité, selon les termes du règlement numéro 186.

Rés # 14-06-33 18^e JOURNÉES DE LA CULTURE

Sur proposition de madame Simone Lepoutre, il est résolu à l'unanimité des conseillers de participer aux 18^e *Journées de la culture* les 26, 27 et 28 septembre 2014.

Rés # 14-06-34 DONS, COTISATIONS ET/OU SUBVENTIONS

Sur proposition de monsieur Claude Poulin, il est résolu à l'unanimité des conseillers de verser les dons, cotisations et/ou subventions ci-après :

- | | |
|--|-----------|
| - Comité organisateur de la Fête de reconnaissance des bénévoles de Charlevoix-Est | 100,00 \$ |
| - Route bleue de Charlevoix, participation financière pour 2014 | 500,00 \$ |

CORRESPONDANCE :

- **RENDEZ-VOUS DES AFFAIRES ET DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE**
Invitation au 1^{er} *Rendez-Vous des affaires et de la persévérance scolaire* qui se tiendra à l'Hôtel La Ferme de Baie-Saint-Paul, le 5 juin 2014.
- **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE**
Prolongation de délai, soit jusqu'au 3 novembre 2014, afin d'adopter les règlements de concordance nécessaires pour tenir compte de la révision du schéma d'aménagement et de développement de la MRC de Charlevoix-Est.

- **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**
Le projet de resurfaçage du terrain de tennis et de la patinoire – Phase II, n'est pas retenu.
- **REMERCIEMENTS :**
 - Madame Denise Savard.
 - Monsieur Michel Tremblay.
- **OFFRE DE SERVICES :**
 - Urba-Solutions – Programme de crédit d'impôt *ÉcoRénov* pour les installations septiques.

Une seconde période de questions réservée au public débute à 20 h 15 et prend fin à 20 h 26.

Rés # 14-06-35 FERMETURE DE LA SÉANCE

Sur proposition de madame Diane Dufour, il est résolu à l'unanimité des conseillers de lever la séance.

Il est 20 h 26.

Moi, Sylvain Tremblay, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut ma signature sur toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

Sylvain Tremblay
Maire

Sylvie Foster
Directrice générale